



## Capire i tumori al cervello

## Understanding Brain Tumours

### **È comprensibile che molte persone provino sconcerto e turbamento quando si sentono dire che hanno un tumore al cervello.**

Esistono più di 40 tipi principali di tumori al cervello – alcuni sono benigni (non sono cancro) mentre alcuni sono maligni (sono cancro). Entrambi i tipi di tumori possono causare gravi disturbi alla salute.

Ogni anno circa 1.400 tumori maligni al cervello vengono diagnosticati in Australia. I ricercatori non sanno quali siano le cause dei tumori al cervello.

### **Quali sono le terapie per i tumori al cervello?**

Il tipo più comune di terapia per i tumori sia benigni sia maligni è un intervento chirurgico, ma si potrebbe ricorrere ad altre terapie (quali radioterapia e chemioterapia). Le terapie possono essere usate da sole oppure in combinazione.

Obiettivo delle terapie è di asportare il tumore, rallentarne la crescita oppure alleviarne i sintomi riducendo le dimensioni del tumore ed eventuali gonfiori.

#### **Intervento chirurgico**

Un'operazione al cervello viene definita intervento neurochirurgico. Se è possibile asportare completamente il tumore al cervello, l'operazione è definita resezione totale.

Se il tumore è di grandi dimensioni o vicino a importanti parti del cervello o del midollo spinale, il chirurgo potrebbe asportare solo una parte del tumore. In questo caso si parla di resezione parziale.

L'intervento chirurgico può essere eseguito con due modalità diverse: con un intervento chirurgico a cielo aperto, in cui viene praticato un grande taglio (incisione) nel cranio per arrivare al tumore. Con un intervento chirurgico stereotattico, ove il taglio praticato è di piccole dimensioni e in cui, di norma, viene usato un computer per orientare il chirurgo.

**Dopo l'intervento chirurgico**, la testa verrà fasciata e sarete collegati ad una serie di tubi. Talvolta si verifica un accumulo di liquido nel cervello (idrocefalo) e un tubo lungo e sottile viene impiegato per farlo drenare.

#### **Tumore inoperabile o non resettabile**

Talvolta un tumore non può essere asportato perché l'intervento sarebbe troppo pericoloso. In questo caso si parla di tumore inoperabile o non resettabile e il medico vi spiegherà altre opzioni terapeutiche per alleviare i sintomi.

Probabilmente dovrete essere ricoverati in ospedale per diversi giorni mentre vi rimettete dall'operazione. Se provate dolore, il medico aumenterà la dose degli antidolorifici.

#### **Radioterapia**

La radioterapia impiega fasci di raggi X ad alta energia per sopprimere o danneggiare le cellule cancerogene. Dovrete sdraiarsi su un lettino terapeutico e mettervi una mascherina perché il radiologo possa concentrare la terapia sulla parte corretta del corpo. Di per sé la terapia non causa dolore.

La radioterapia viene di solito prestata una volta al giorno, dal lunedì al venerdì, per diverse settimane. Tuttavia, il ciclo terapeutico dipenderà dalle dimensioni e dal tipo di tumore.

#### **Chemioterapia**

La chemioterapia impiega farmaci per sopprimere le cellule cancerogene o rallentarne la crescita.

Può essere difficile trattare i tumori al cervello con la chemioterapia perché l'organismo presenta un meccanismo protettivo definito barriera emato-encefalica. Tale meccanismo protegge il cervello da sostanze nel sangue, ad esempio microbi, che potrebbero essere nocive. Solo determinati farmaci possono superare tale barriera.

Se sarete sottoposti a chemioterapia, il medico vi spiegherà i farmaci che vi verranno somministrati e il metodo di somministrazione.

### **Che ne sarà del mio benessere fisico ed emotivo?**

Un tumore al cervello – o le relative terapie – possono determinare sintomi ed effetti collaterali. Questi possono interferire con il modo in cui agisce il vostro organismo.

- Talvolta i tumori al cervello provocano apoplessie (convulsioni o contrazioni muscolari). In tal caso perdetevi il controllo del corpo. Potreste accusare contrazioni involontarie dei muscoli, cadere a terra o vomitare. Appositi farmaci, definiti anticonvulsivi, vengono somministrati per prevenire le convulsioni.
- Le terapie, soprattutto gli interventi chirurgici, potrebbero alterare linguaggio, personalità, memoria, movimenti, equilibrio e coordinazione. Il cervello può talvolta guarire da solo ma potreste anche avere bisogno di assistenza per riprendere una vita normale o per tenere sotto controllo i cambiamenti. Questo processo viene definito riabilitazione.
- Potrebbero venirvi vietate alcune delle attività che svolgevate prima del manifestarsi del tumore, ad esempio mettervi al volante dell'auto.

Il medico vi fornirà informazioni specifiche sulle ripercussioni che il tumore avrà su di voi. Se non capite l'inglese, richiedete l'assistenza di un interprete abilitato.

### **Dove possono procurarmi informazioni affidabili?**

**Helpline del Cancer Council 13 11 20** – Informazioni e sostegno per voi e per i vostri familiari al costo di una chiamata locale da qualsiasi località dell'Australia. [www.cancercouncil.com.au](http://www.cancercouncil.com.au)

**Servizio traduzioni e interpreti (TIS) 13 14 50**



# Understanding Brain Tumours

## Many people feel understandably shocked and upset when told they have a brain tumour.

There are more than 40 main types of brain tumours – some are benign (not cancer) and some are malignant (cancer). Both tumours can cause serious health problems.

Every year in Australia about 1,400 malignant brain tumours are diagnosed. Researchers don't know what causes brain tumours to develop.

## How are brain tumours treated?

The most common treatment for benign and malignant tumours is surgery, but some other treatments (such as radiotherapy and chemotherapy) may be used. Treatments may be used alone or in combination.

The aim of treatment is to remove the tumour, slow its growth, or relieve symptoms by shrinking the tumour and any swelling.

### Surgery

An operation to the brain is known as neurosurgery. If the brain tumour can be completely removed, the operation is called a gross total resection.

If the tumour is large or near important parts of the brain or spinal cord, the surgeon may remove part of the tumour. This is called a partial resection.

Surgery can be done in two different ways: in open surgery, a large cut (incision) is made into the skull to access the tumour. In stereotactic surgery, only a small cut is made, and a computer is usually used to guide the surgeon.

After surgery, your head will be bandaged and you will have several tubes in place. Sometimes fluid builds up on the brain (hydrocephalus) and a long, thin tube is used to drain the fluid.

### Inoperable or unresectable tumour

Sometimes a tumour cannot be removed because it would be too dangerous. This is called an inoperable or unresectable tumour. In this case, your doctor will talk to you about other treatment options to ease your symptoms.

You will probably stay in hospital for several days while you recover from the operation. If you are uncomfortable, your doctor will adjust the dose of pain relief medication.

### Radiotherapy

Radiotherapy uses high-energy x-ray beams to kill or damage cancer cells. You will have to lie on a treatment table and wear a

mask to make sure the correct area of your body is treated. The treatment itself is not painful.

Radiotherapy treatment is usually given once daily, from Monday to Friday, for several weeks. However, the course of treatment will depend on the size and type of the tumour.

### Chemotherapy

Chemotherapy is the use of drugs to kill or slow the growth of cancer cells.

It can be difficult to treat brain tumours with chemotherapy because the body has a protection system called the blood-brain barrier.

This guards the brain from substances in the blood, such as germs, that may be harmful. Only certain drugs can get through this barrier.

If you do have chemotherapy, your doctor will talk to you about the drugs you will receive, and how they will be given.

## What about my physical and emotional wellbeing?

A brain tumour – or treatment for it – can cause symptoms and side effects. These can affect how your body functions.

- Sometimes brain tumours cause seizures (fits or convulsions). This is when you don't have control of your body. You may twitch, fall down or vomit. Drugs called anti-convulsants are given to prevent seizures.
- Treatments, especially surgery, may change your speech, personality, memory, movement, balance and coordination. The brain can sometimes heal itself, but you might also need some help to get back to normal or manage the changes. This is called rehabilitation.
- You may not be allowed to do some things that you did before the tumour, such as driving.

Your doctor will give you specific information about how the tumour will affect you. Make sure you have a qualified professional interpreter if you don't understand English.

## Where can I get reliable information?

**Cancer Council Helpline 13 11 20** – Information and support for you and your family for the cost of a local call anywhere in Australia.

**[www.cancercouncil.com.au](http://www.cancercouncil.com.au)**

**Translating and Interpreting Service (TIS) 13 14 50**